www.eu-bridge.eu

EU★BRIDGE

EU-BRIDGE NEWSLETTER

2nd edition, April 2013

Dear EU-BRIDGE friends,

EU-BRIDGE started with a first successful year: Our four use cases have been addressed that are at different levels of maturity between exploratory and prototype stage. Still, tangible results have been delivered that demonstrate impact at lowering language barriers for European citizens and supporting education, communication, information delivery, and public discourse across these barriers. Based on these first results, we expect continued progress toward empowering Europeans to operate more effectively in a multilingual community by the end of EU-BRIDGE. The project is on track to lead to increased productivity and greater understanding in Europe, and perhaps, the world – join us...
Yours,

Alex Waibel (EU-BRIDGE, Coordinator)

The EU-BRIDGE-newsletter intends to inform about research breakthroughs and news, it will present each time one partner and its role within the project and will tell about upcoming events EU-BRIDGE organises or takes part in.
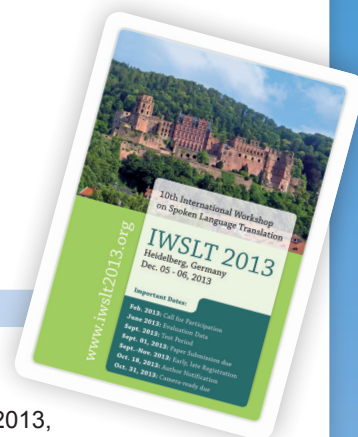
IN A NUTSHELL

EU-BRIDGE at CeBIT 2013

Alex Waibel delivered a keynote address to the delegates of the European Parliament

- **IWSLT 2013:** The 10th International Workshop on Spoken Language Translation, Hong Kong, Dec. 5-6, 2013, is mainly organised by EU-BRIDGE partners. The Call for Evaluation and further information are available under: www.iwslt2013.org

- **EU-BRIDGE at CeBIT 2013:** EU-BRDIGE presented its use case "simultaneous translation of university lectures" at CeBIT 2013. EU-Commissioner Neelie Kroes, Vice-President of the European Commission and responsible for the Digital Agenda, visited our booth in the CeBIT-lab on March 5, 2013.

- In November 2012 **Andrexen, France joined EU-BRIDGE as new partner**. Andrexen is leader of the use case „unified communication translation". In collaboration with Mobile Technologies, the specification for the system which aims at real-time webinars translation/captioning were already produced.

- On October 19, 2012, **Alex Waibel delivered a keynote address to the delegates of the European Parliament** and to a conference of invited Presidents from European and non-European Universities on the subject of simultaneous interpretation by machine. His lecture entitled "Simultaneous Machine Interpretation - Utopia?" was translated automatically by the team's lecture translation computer system into Spanish. It was at the same time also interpreted by the European Parliament's human simultaneous interpreters into 24 languages of the European Community. The lecture was delivered as part of a Rectors Conference organized by the European Directorate General for Interpretation and Conference (further information www.eu-bridge.eu).

- New editions of our **EU-BRIDGE information material** is available: EU-BRIDGE flyer for the scientific public, EU-BRIDGE flyer for the general public, 1st factsheet on use case simultaneous lecture translation, project fact sheet, download under http://www.eu-bridge.eu/downloads/Flyer_EU-BRIDGE(2).pdf or send an e-mail to margit.roedder@kit.edu

Unified Communication Translation

In this use case, we will introduce speech translation technology as a web service within a unified communication platform. Depending on the devices used and the mode in which they are being used, translation will be done from the speech and will be translated into another language and output as audio (in particular for mobile use), or possibly in text form, e.g. as subtitles. This use case will demonstrate how the user experience when using different devices in a communication setting can be improved by using speech translation technology, and can help to bridge the language divide in day-to-day situations for Europe's citizens and business.

PARTNER IN EU-BRIDGE:

Fondazione Bruno Kessler (FBK, HLT)

Human Language Technology (HLT) is a research unit of Fondazione Bruno Kessler (FBK), a foundation of the Autonomous Province of Trento that promotes research in the areas of science, technology, and humanities. FBK inherits the activities of the Istituto Trentino di Cultura, which was based on the ideas of Bruno Kessler, a long-time member of the local government and founder of the University of Trento.

Unit Human Language Technology

HLT was formed in 2007 by joining existing research groups with a long tradition in Automatic Speech Recognition (ASR), Machine Translation (MT) and Natural Language Processing. It is a multidisciplinary research area, lead by Marcello Federico and Bernardo Magnini, that addresses the automatic processing of human language for a range of tasks.
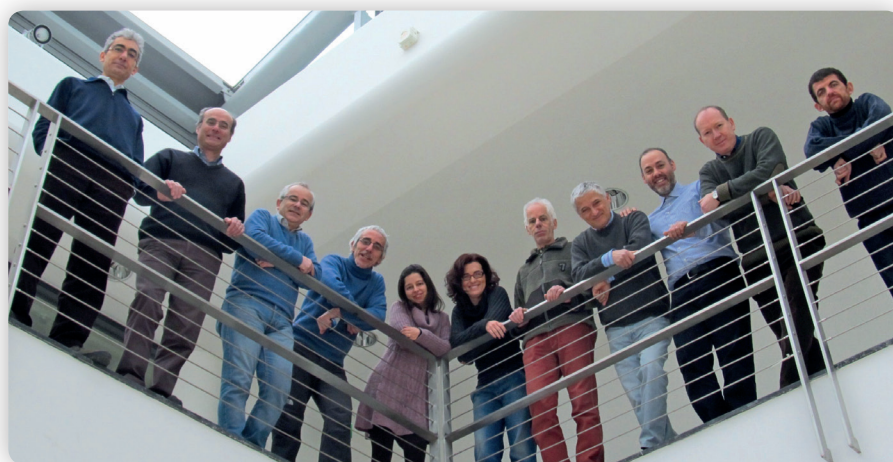
Statistical methods and large-scale experimental evaluations are nowadays extremely important in HLT, therefore day-by-day automatic multimedia and multilingual data collection and subsequent processing is a strategic activity that will be reinforced in EU-BRIDGE. So obtained language resources are crucial to monitor the evolution of the languages and to build updated linguistic models.

Research in EU-BRIDGE will focus on improving our existing technology by stressing the following areas in ASR and MT: nearly unsupervised training of models especially for under-resourced languages, acoustic and language model fast adaptation, real time implementation of decoders, definition of algorithms to address linguistic peculiarities.

Contact

Project Coordinator

Karlsruhe Institute of Technology
Prof. Alex Waibel
Adenauerring 2
76131 Karlsruhe, Germany
Tel: +49 721 608 44730
e-mail: alexander.waibel@kit.edu

Press and Communication

Karlsruhe Institute of Technology
Margit Rödder
Adenauerring 2
76131 Karlsruhe, Germany
Tel: +49 721 608 48676
e-mail: margit.roedder@kit.edu

EU★BRIDGE   SEVENTH FRAMEWORK PROGRAMME